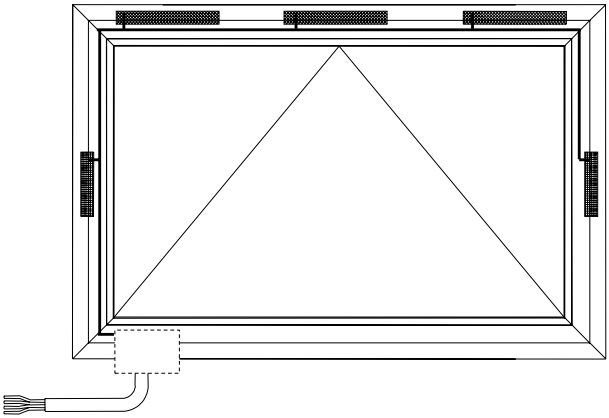


IQ windowdrives

Slimchain
Powerchain
E 9x0 L/R
E 250 NT
Power lock
E 90x

DA Tilslutningsdiagram

160193-05

GEZE

Indholdsfortegnelse

1 Symboler og visningselementer ... 3
2 Sikkerhedshenvisninger ... 3
2.1 Produktansvar ... 3
2.2 Generelle sikkerhedshenvisninger ... 4
2.3 Monteringshenvisninger ... 4
2.4 Trækning af kabler og elektrisk tilslutning ... 5
2.5 Sikkerhedsbevidst arbejder og brug ... 5
2.6 Kontrol af det monterede anlæg ... 5
3 Bortskaffelse af vinduesanlægget ... 6
4 Vedligeholdelse ... 6
5 Konfigurering af drev til synkrondrift ... 7
6 Elektrisk tilslutning på vindue ... 8
7 Driftsmåder ... 9
8 Ibrugtagning ... 9
9 Tekniske data ... 10

Bilag:

Ledningsføring integreret drev ... A-I
Udskiftning af tilslutningskabel på drev ... A-II
Driftsmåde ventilation/alarm ... A-III
Driftsmåde permanent alarmdrev ... A-IV
Driftsmåde ventilation uden alarmfunktion ... A-V/VI
EF-konformitets-og inkoporeringserklæringer ... A-VII

1 Symboler og visningselementer

Advarselshenvisninger

I denne vejledning anvendes der advarselsinformationer for at advare dig mod materielle- og personskader.

- ▶ Læs og følg disse advarselsinformationer.
- ▶ Følg alle foranstaltninger, som er mærket med advarselssymbolet og advarselsordet .

Advarselssymbol	Advarselsord	Betydning
⚠	**FARE**	Fare for personer. Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

Flere symboler og ikoner

For at tydeliggøre den korrekte betjening, er vigtige informationer og tekniske informationer særligt fremhævet.

Symbol	Betydning
❗	betyder „Vigtig henvisning“
ℹ	betyder „Yderligere information“
▶	**Symbol til en handling: Her skal du handle.** ▶ Overhold rækkefølgen ved flere handlinger.

2 Sikkerhedshenvisninger

For personers sikkerhed er det vigtig at følge disse sikkerhedshenvisninger. Opbevar disse anvisninger!

2.1 Produktansvar

- I henhold til producentens ansvar for hans produkter, som er defineret i produktansvarsloven skal de i denne brochure indeholdte informationer (produktinformationer og formålsbestemt anvendelse, fejlagtig brug, produktets ydeevne, produktets vedligeholdelse, informations- og instruktionspligter) overholdes. Manglende overholdelse fritager producenten for hans ansvar.
- Montering, funktionstest og vedligeholdelse må kun udføres af GEZE autoriserede sagkyndige personer. GEZE fralægger sig ethvert ansvar for egenmægtige ændringer af anlægget og for deraf resulterende skader.
- I kombination med fremmed udstyr påtager GEZE sig ikke nogen garanti. Benyt kun originale dele fra GEZE til reparations- og vedligeholdelsesopgaver.

2.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

I henhold til maskindirektiv 2006/42/EF skal der inden ibrugtagning af anlægget foretages en risikovurdering og anlægget skal iht. bilag III i EF-maskindirektivet forsynes med en CE-mærkning.

- ▶ Overhold den nyeste version af retningslinjer, standarder og landespecifikke bestemmelser, især:
  - ▫ BGV A1 „Ulykkesforebyggelsesforskrifter, forebyggelsesprincipper“
  - ▫ BGV A3 (VBG4) "Elektriske anlæg og driftsmidler"
  - ▫ ASR A1.6 „Vinduer, ovenlys, transparente vægge“.
  - ▫ VDE 0100, del 600 „Opførelse af lavspændingsanlæg del 6. tests“.
  - ▫ DIN EN 60335-1 „Sikkerhed for elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende formål - del 1: Generelle krav“
  - ▫ DIN EN 60335-2-103 „Sikkerhed for elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende formål - del 2-103: Særlig krav for drev til porte, døre og vinduer;
- ▶ Lad ikke børn lege med fast monterede regulerings- og styreanordninger og opbevar fjernstyringer utilgængeligt for børn.
- ▶ Sørg for, at det er umuligt at bliver lukket inde mellem den drevne del og de omgivende dele på grund af den drevne dels åbne- og lukkebevægelse.

Bemærk ved montering:

- ▫ **Brug en egent fangesikring ved vippevinduer (f.eks. GEZE sikkerhedsenhed nr. 35)**
- ▫ **Der må kun brug originale konsoller ved montering.**
- ▫ **Brug egnede monteringselementer til montering. Anbefalinger findes i monteringsvejledningerne. Sørg for, at monteringselementerne holder de monterede dele sikkert fast i profilen.**

I henhold til de ovenfor nævnte standarder/regler skal lukkehastigheden være under 5 mm/sek., hvis der ikke træffes yderligere sikkerhedsforanstaltninger på selve vinduet eller, hvis vinduet er monteret i en højde på under 2,5 m (se S.6 ASR A1.6). Vores drev er fra fabrikken indstillet på denne hastighed.

2.3 Monteringshenvisninger

- ▶ Læs og følg henvisningerne i monteringsvejledningen og opbevar den til senere brug. Det er ens eget ansvar at kontrollere alle målangivelser på bygningen.
- ▫ Drevet er kun beregnet brug i tørre rum og må ikke udsættes for korrosionsfarlige omgivelser (f.eks. havluft).
- ▶ For at undgå skader, skal overstående gevind på fastgørelsesskruer forsynes med beskyttelseskapper.

- ▶ Kontrollér, om de på drevets typeskilt anførte betingelser som omgivelsestemperatur og elektriske data overholdes på det påtænkte monteringssted.
- ▶ Kontrollérinden montering, om den drevne del er i en god mekanisk tilstand, er vægtmæssigt afbalanceret og let at lukke.

2.4 Trækning af kabler og elektrisk tilslutning

- ▶ Brug kun de i kabeldiagrammet specificerede kabler. Kabelart, længde og tværsnit i henhold til de tekniske specifikationer.
- ▶ Brug principielt isolerede slutmuffer til flertrådede kabler.
- ▶ Isolér ubenyttede tråde.

! Ved 24 V DC og lang tilledning skal kablet have et tilstrækkeligt stort tværsnit for at forebygge et spændingsfald.
Beregning af tværsnit (se kabeldiagram til RWA-centraler)!

2.5 Sikkerhedsbevidst arbejder og brug

- ▶ Arbejdspladsen skal sikres mod uautoriseret adgang.
- ▶ Vær opmærksom på lange anlægsdeles svingområde.
- ▶ Før arbejder på elektriske anlæg skal strømtilførslen afbrydes og spændingsfriheden kontrolleres. Ved brug af en nødstrømforsyning (UPS) foreligger der spænding på anlægget, også selv om det er afbrudt fra nettet.
- ▶ Aktivér kun drev i skridtdrift ved opsætning.
- ▫ Fare for skader ved åbent drev som følge af bevægelige dele (indtrækning af hår, tøj osv.).
- ▫ Fare for skader som følge af ikke sikrede klemme-, stød-, skære- og indtrækssteder.
- ▫ Fare for skader som følge af glasbrud.
- ▫ Berøring af vinduesanlægget under driften kan føre til skader.

2.6 Kontrol af det monterede anlæg

- ▫ Der skal især ved faresteder på under 2,5 m kontrolleres og tages forholdsregler til sikring og undgåelse af klemme-, stød-, skære- og indtrækssteder.
  En foranstaltning er f.eks. anvendelse af en kontakt med off-forindstilling (f.eks. GEZE ventilatorknap LTA-LSA mat. nr. 118476). Ved børn eller personer med indskrænket dømmekraft skal der anvendes en nøglekontakt med off-forindstilling (f.eks. GEZE mat. nr. 117996 til SCT, 090176 til cylinder). Kontakterne skal være anbragt således, at de farlige steder kan ses.
- ▶ Efter installationen skal det kontrolleres, at anlægget er korrekt indstillet og fungerer rigtigt og forsvarligt.
- ▶ Kontrollér alle funktioner via prøvekørsel.
- ▫ Efter færdiggørelsen skal slutbrugeren instrueres i alle vigtige betjeningsskridt.

3 Bortskaffelse af vinduesanlægget

Vinduesanlægget består af materialer, der bør genbruges. I den forbindelse skal enkeltkomponenterne sorteres efter materialetype:

- aluminium (profiler)
- jern (skruer, kæde, ...)
- plastik
- elektroniske dele (motor, styring, transformator, relæer, ...)
- Kabel
- ▶ Bortskaf delene i henhold til lovbestemmelserne.

4 Vedligeholdelse

GEZE foreskriver en regelmæssig vedligeholdelse (mindst 1x om året). Vedligeholdelsen skal foretages af en fagmand. I den forbindelse skal funktion og tilstand af mekanik (ubalance eller tegn på slid, skader på monteringsdele) og de elektriske tilslutninger kontrolleres. Anlægget må ikke bruges under reparations- og indstillingsarbejder.

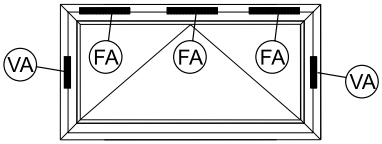
- ▶ Kontrollér fastgørelser og klemskruer for fastgørelse.
- ▶ Fjern urenheder fra drevet ved vedligeholdelse.

OBS: Fare for at komme i klemme!
Vinduet lukker automatisk!
Læs vedlagte sikkerhedshenvisninger inden montering og følg disse ved montering og drift af drevet. Garantikrav forudsætter en korrekt montering, installation og vedligeholdelse i henhold til producentens specifikationer.

- ▶ Til information skal dette tilslutningsdiagram udleveres til elektrikeren.
- ▶ Drevet skal beskyttes mod byggesnavs og strålevand.

5 Konfigurering af drev til synkrondrift

Pr. vindue kan der tilsluttes maksimalt 3 vinduesdrev og op til 2 låsedrev. Som standard er alle drev konfigureret som „solo". Ved synkrondrift skal hvert drev derfor genkonfigureres i henhold til dets anvendelse på vinduet inden montering.



FA Vinduesdrev (E 9x0 L/R, E 250 NT, Slimchain, Powerchain)
VA Låsedrev (E 90x, Power lock)

Fig. 5.1

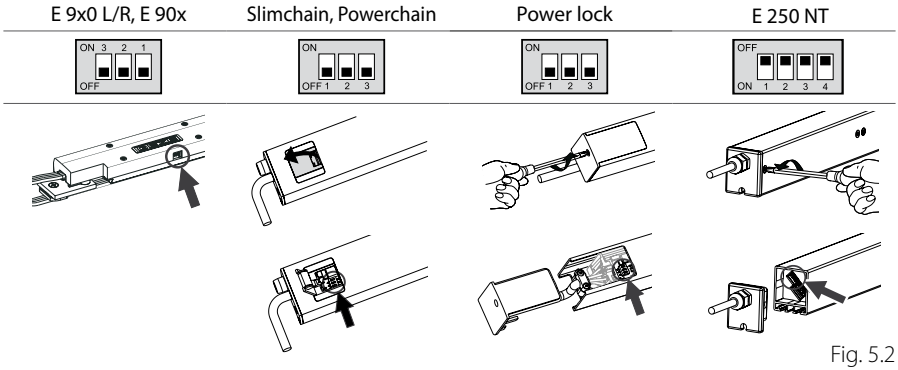


Fig. 5.2

▶ Indstil antal slaver på master og adressér slaver.

DIP (FA)	1	2	3	(4)	Master drev
E 9x0 L/R Slimchain Powerchain E 250 NT	OFF	OFF	OFF		SOLO
	OFF	ON	ON		MASTER SLAVE
	OFF	ON	OFF		MASTER SLAVE SLAVE
	1	**2**	**3**	**(4)**	**Slave drev**
	ON	ON	ON		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2
	ON	ON	OFF		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2
DIP (VA)	**1**	**2**	**3**	**-**	**Låsedrev**
E 90x, Power lock	ON	ON	OFF		VA 1 VA 2
	ON	OFF	ON		VA 1 VA 2

- Hver adresse må kun tildeles én gang pr. vindue.
- **Vigtigt til beslagsystem RWA 105 NT:**
  DIP-kontakt 4 kun ved E 250 NT bruges til indstilling af køreretning, DIP4= OFF →vindue ÅBN = kør spindel ud (normaltilstand) DIP4= ON →vindue ÅBN = kør spindel ind eller vindue LUK = udkørt spindel (beslagsystem RWA 105).
  Ved drev, der kører synkront, skal DIP 4 være indstillet ens på begge drev.

6 Elektrisk tilslutning på vindue

- Vær i den forbindelse opmærksom på de tilhørende tilslutningsdiagrammer (A-III til A-VI) i bilagene til dette dokument.

- Montér overflademonterede drev i henhold til den valgte monteringsart (se monteringsvejledning) på vinduet.
- Ved synkrondrift og ved drift med låsedrev skal alle drev til et vindue forbindes i tilslutningsdåsen.

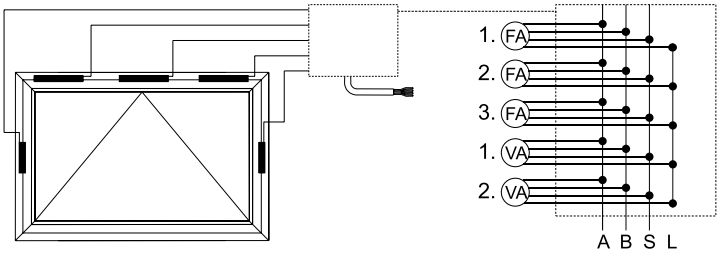


Fig. 6.1

- Ved tilslutning af de integrerede drev E 90x og E 9x0 L/R er det nødvendigt at udføre ledningsføringen på vinduet inden monteringen.

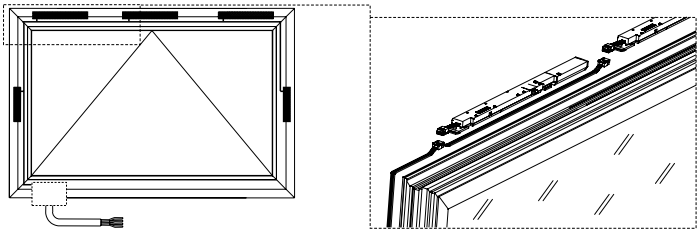
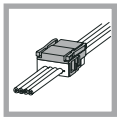


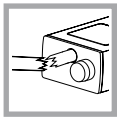
Fig. 6.2

Efter afslutning af arbejderne på vinduet skal alle drev være serieforbundet med tilslutningsdåsen eller kabelovergangen.



Se A-I

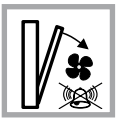
Henvisninger til konfektionering af fladbåndskablet til integrerede drev fremgår af det tilhørende henvisningsblad (A-I) i bilagene til dette dokument.



Se A-II

Drevets tilslutningskabel kan udskiftes i tilfælde af en defekt.
Vær i den forbindelse opmærksom på det tilhørende henvisningsblad (A-II) i bilagene til dette dokument.

7 Driftsmåder

 Se A-III	**Driftsmåde Ventilation/Alarm** / styring via relæ Alarm ▫ Ved ventilation: Drev åbner med ventilationshastighed til ventilationsåbning ▫ Ved alarm: Drev åbner med ventilationshastighed til alarmåbning ▫ Forskellige åbninger til ventilation og alarm muligt.
 Se A-IV	**Driftsmåde Permanent alarmdrift** Drev åbner altid med alarmhastighed til alarmåbning
 **Se A-V og A-VI**	**Driftsmåde Ventilation uden alarmfunktion** Drev åbner altid med ventilations-hastighed til den indstillede ventilationsåbning.

Ved kædedrev er ventilationsåbningen indstillet på 300 mm. Ventilationsåbningen kan programmeres ved hjælp af ibrugtagningskufferten og programmeringsenhed ST220

8 Ibrugtagning

Ved første tilslutning af driftsspændingen kan drevet anvendes i både „ÅBN"- og „LUK"-retning (24V A = +24V, 24V B = GND). Drevet genkender vinduets lukkeposition automatisk ved første lukning og gemmer denne.
Sørg for, at der ikke findes nogen hindringer.
Hvis drevet reverserer når det når lukkepositionen (drev åbner ca. 15 mm) skal der startes en ibrugtagningskørsel, brug i den forbindelse følgende fremgangsmåde:

- ▶ Åbn vinduet min. 100 mm.
- ▶ Tryk på knappen til lukning af vinduet (vindue begynder at lukke).
- ▶ Forbind ledning „B" og „L" i min. 5 sekunder.
- ▶ Adskil forbindelse „B" og „L" igen.

Nu udføres der en ny ibrugtagningskørsel.

Ved synkronsystemer startes ibrugtagningskørslen med alle drev samtidigt.

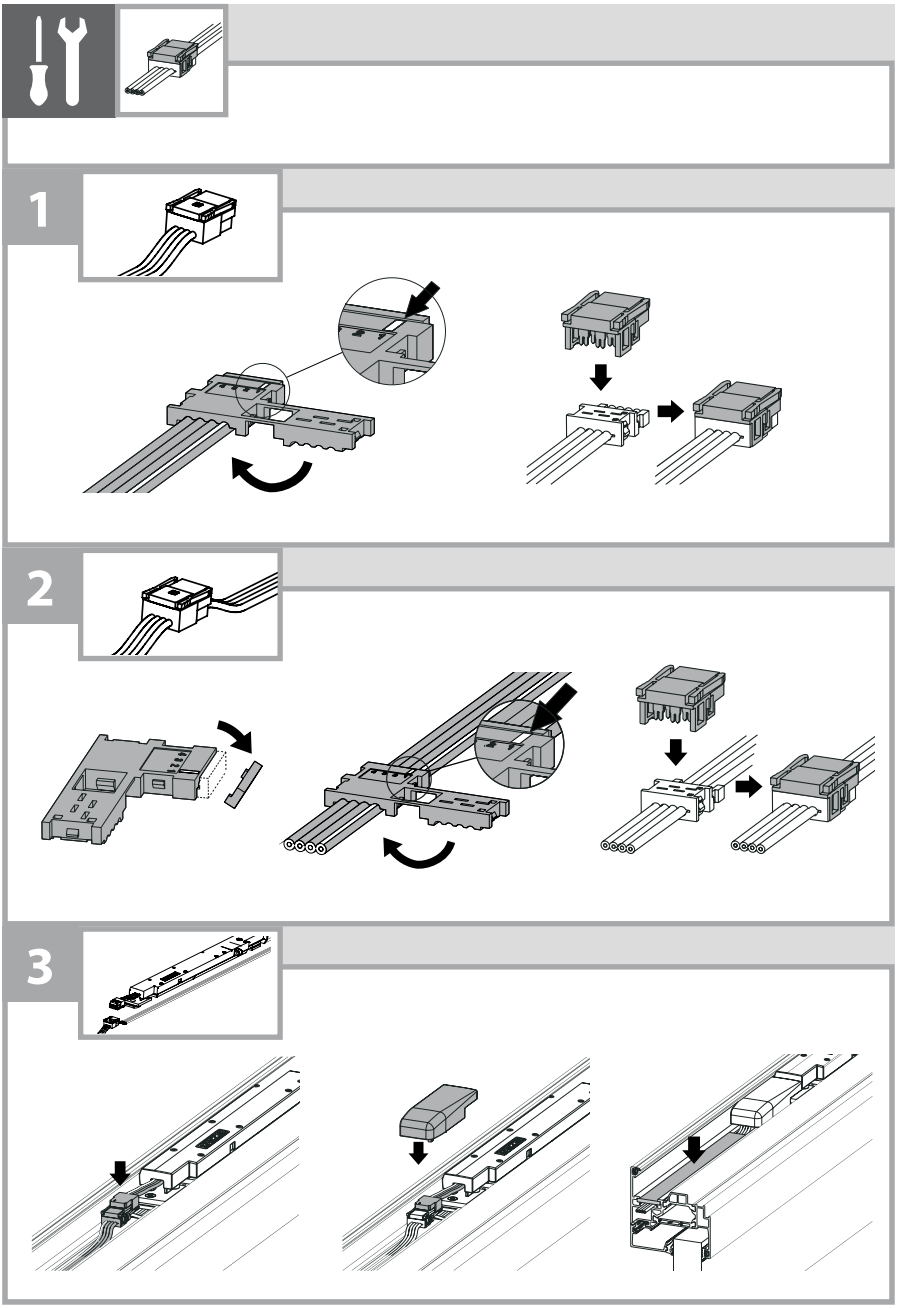
Drevet kan programmeres ved hjælp af ibrugtagningskufferten (mat. nr.: 139699) og programmeringsenheden ST220 (mat. nr.: 087261). Yderligere informationer hertil finder du i vejledningen til ibrugtagningskufferten.

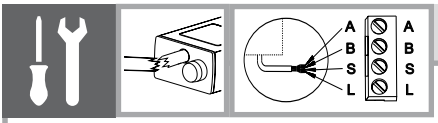
9 Tekniske data

	Låsedrev	
	E 90x	Power lock
Mekaniske data		
Trækkraft [N]	400	600
Trykkraft [N]	400	600
Åbningslængde [mm] (se typeskilt drev)	18	max. 22
Standard ventilationsåbning * programmerbar	18	22
Åbningshastighed [mm/sek.] * programmerbar	Åbne: 4* Åbning alarm: 7 Lukke: 4*	Åbne: 2* Åbning alarm: 5 Lukke: 2*
Slutpositionsafbrydelse kørt ud	elektronisk via int. encoder	
Slutpositionsafbrydelse kørt ind	elektronisk via strækning og belastning	
Overbelastningsafbrydelse	elektrisk, elektronisk via strømforb.	
Vægt [kg]	1,1	0,8
Vandring / længde drev [mm]	18 / 344	22 / 422
Elektriske data		
Spænding [V DC]	24 +/-25 % SELV	
max. restripple U_ss [%]	20	
Indkoblingstid [%]	30	30
Korttidsdrift [min]	2	2
Indgangseffekt [W]	max. 24	max. 36
Strømforbrug ventilatordrift [A] Strømforbrug alarmdrift [A]	1,0: 24V DC 1,0: 18V DC	1,5: 24V DC 1,5: 18V DC
OMgivelsestemperatur [°C]	-5 / +70	
Beskyttelsestype [IP] / beskyttelsesklasse	IP 40 / III	IP 42 / III
Anvendelsesområde	Tørre rum	
Tilslutningskabel	4 x 0,75 mm²	
Tilslutningslængde	0,1 m fladbånd	2 m, silikone ind-kapslet

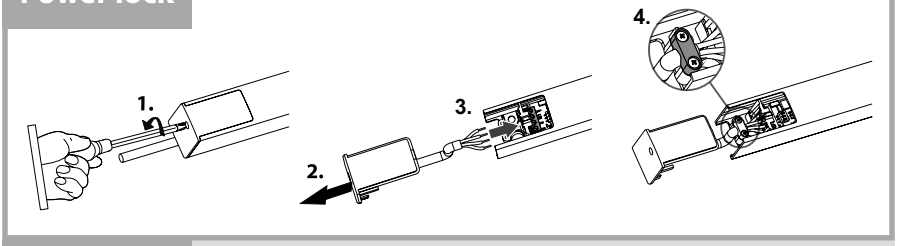
Vinduesdrev				
E 9x0 L/R	Slimchain	Powerchain	E 250 NT	
400	300	600	750	
-	max. 200 (åbningsafhængig)	max. 600 (åbningsafhængig)	750	
200 - 900	300 - 800	600 - 1200	100 - 1000	
300*	300*	300*	100-1000* (afhængig af åbning)	
Åbning ventilation: 5* Åbning alarm: max. 17 Lukke: 5*	Åbning ventilation: 5* Åbning alarm: max. 15 Lukke: 5*	Åbning ventilation: 5* Åbning alarm: max. 15 Lukke: 5*	Åbning ventilation: 5* Åbning alarm: 7 (ved vandring 500: 10) Lukke: 5*	
elektronisk via intern encoder				
elektronisk via strækning og belastning				
elektrisk, elektronisk via strømforbrug				
1.1 - 1,5	1.1 - 1,5	2.2 - 3,0	1.1 - 3,0	
200 / 450 400 / 545 500 / 590 700 / 695 900 / 790	300 / 498 500 / 598 800 / 748	600 / 693 800 / 793 1200 / 993	100 / 384 150 / 434 200 / 484 230 / 514 300 / 584	500 / 784 750 / 1034 1000 / 1284
24 +/-25 % SELV				
20				
30	30	30	30	
6	6	6	6	
max. 24	max. 22	max. 36	max. 22 max. 27 (ved vandring 500)	
1,0: 24V DC 1,3: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 18V DC	1,2: 24V DC 1,5: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 24V DC (ved vandring 500) 1,0: 18V DC 1,3: 18V DC (ved vandring 500)	
-5 / +70				
IP 40 / III	IP 40 / III	IP 40 / III	IP 65 / III	
Tørre rum				
4 x 0,75 mm²				
0,1 m fladbånd	2 m, silikone indkapslet			

Tekniske ændringer forbeholdt!

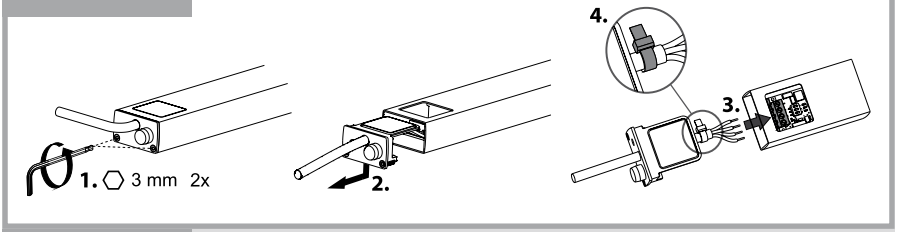

1
2
3



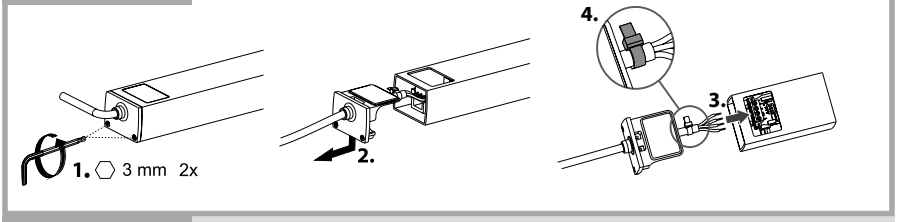
Power lock



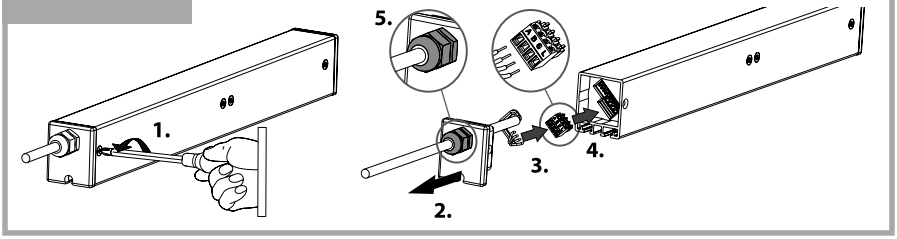
Slimchain

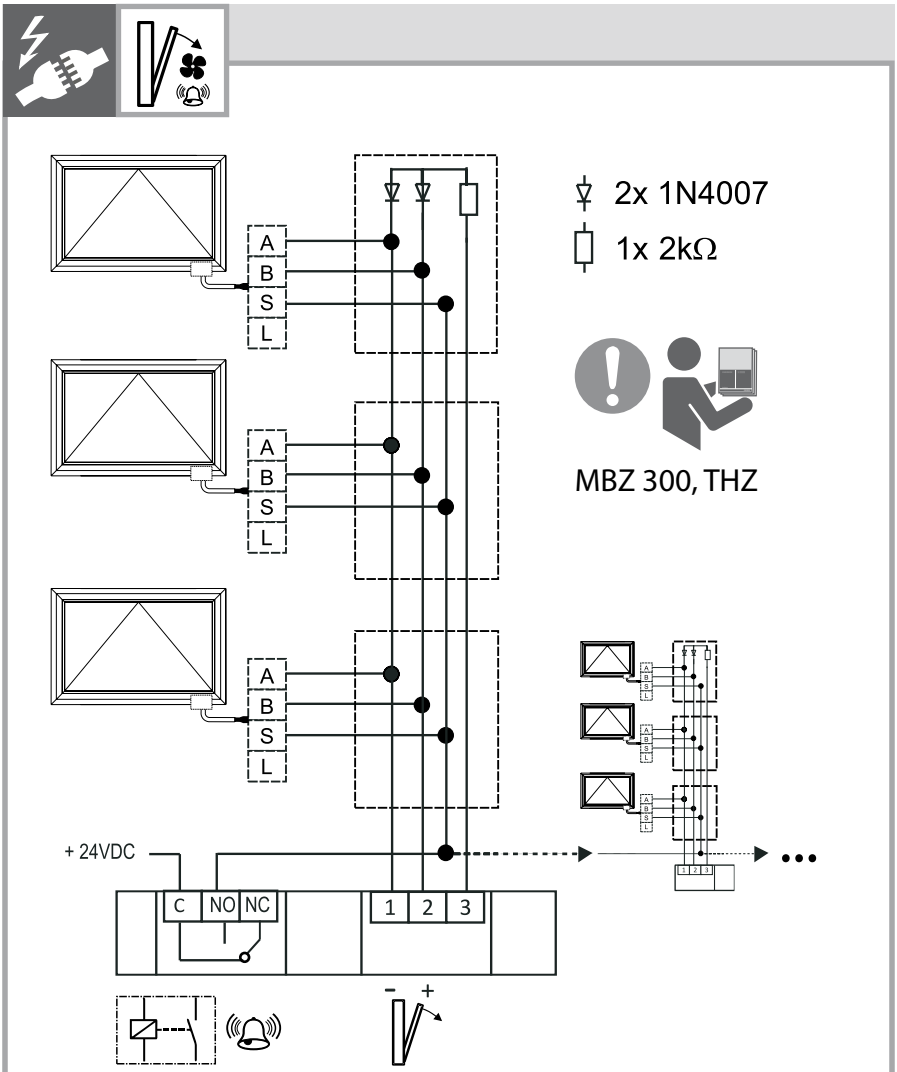


Powerchain

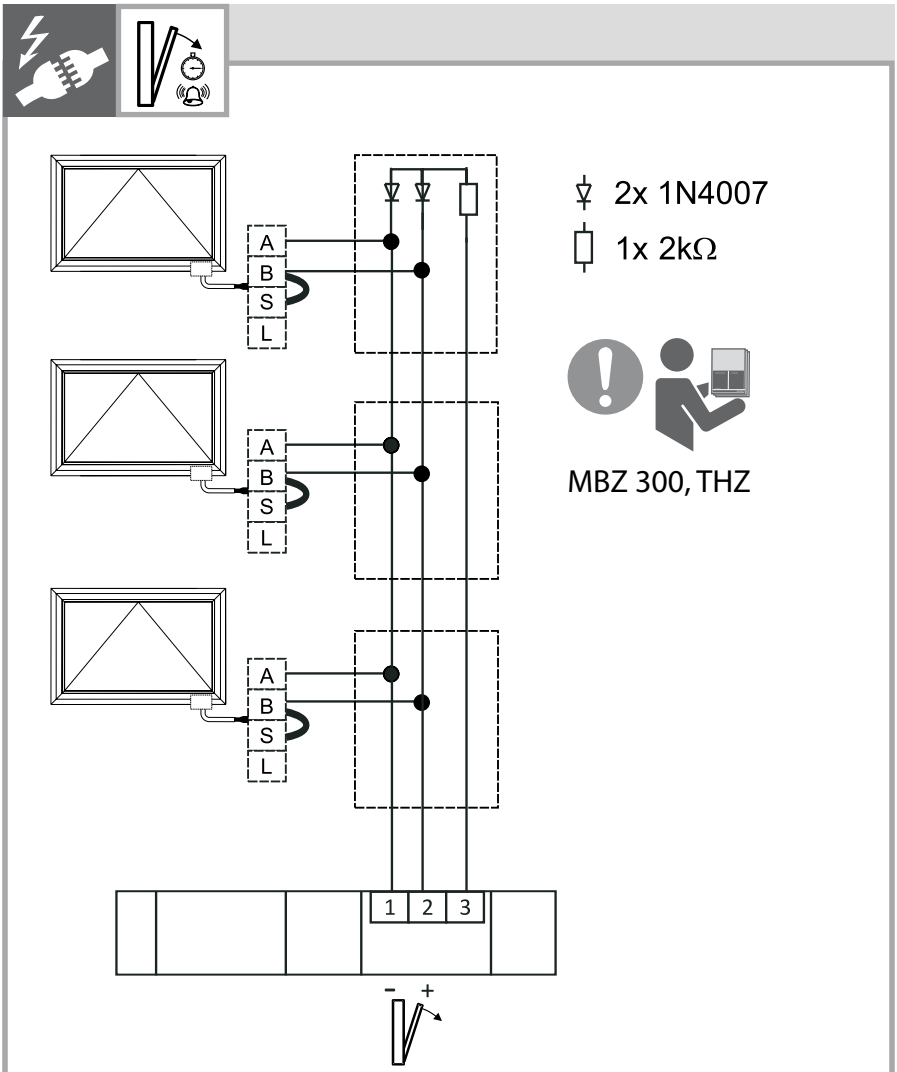


E 250 NT

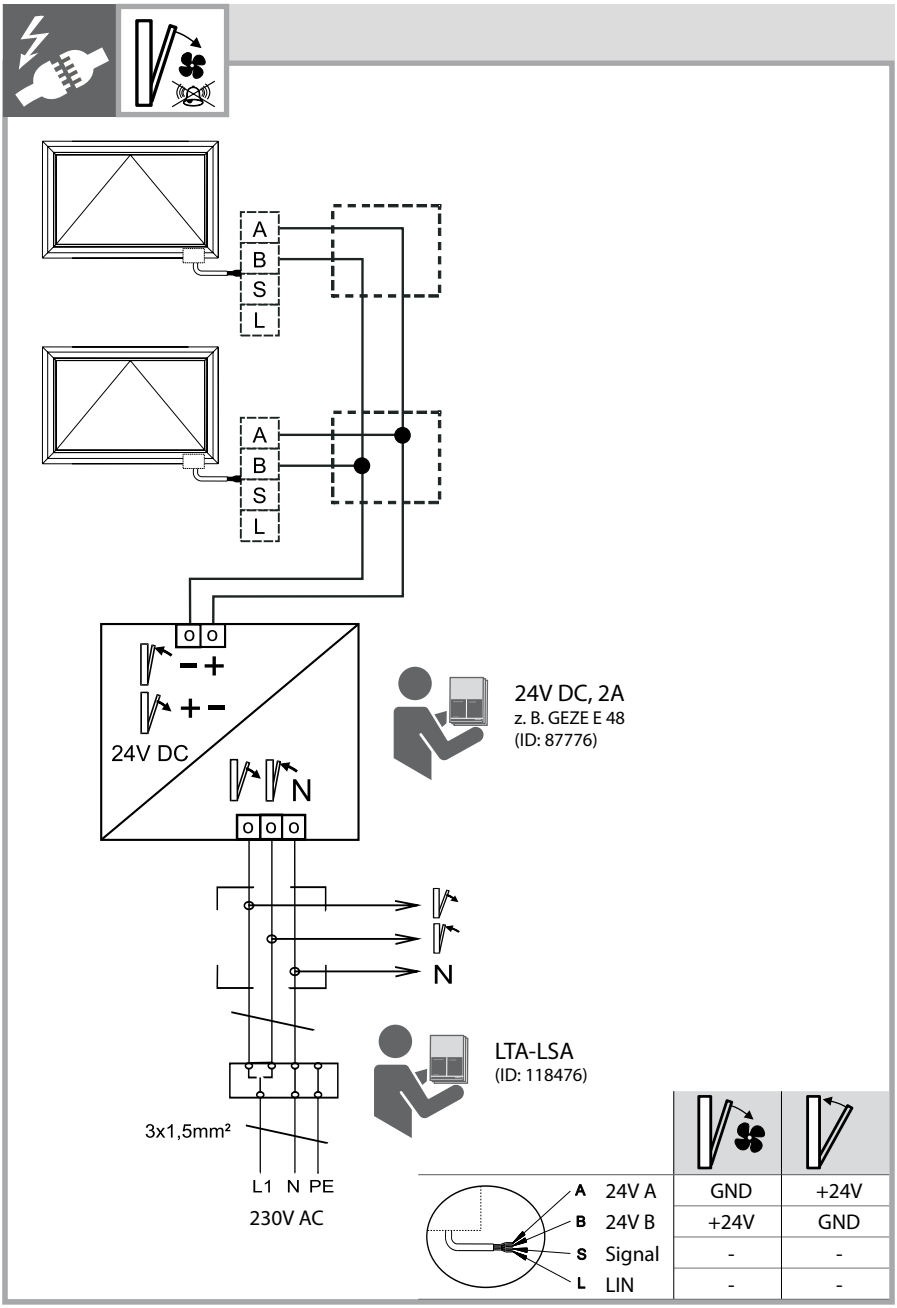


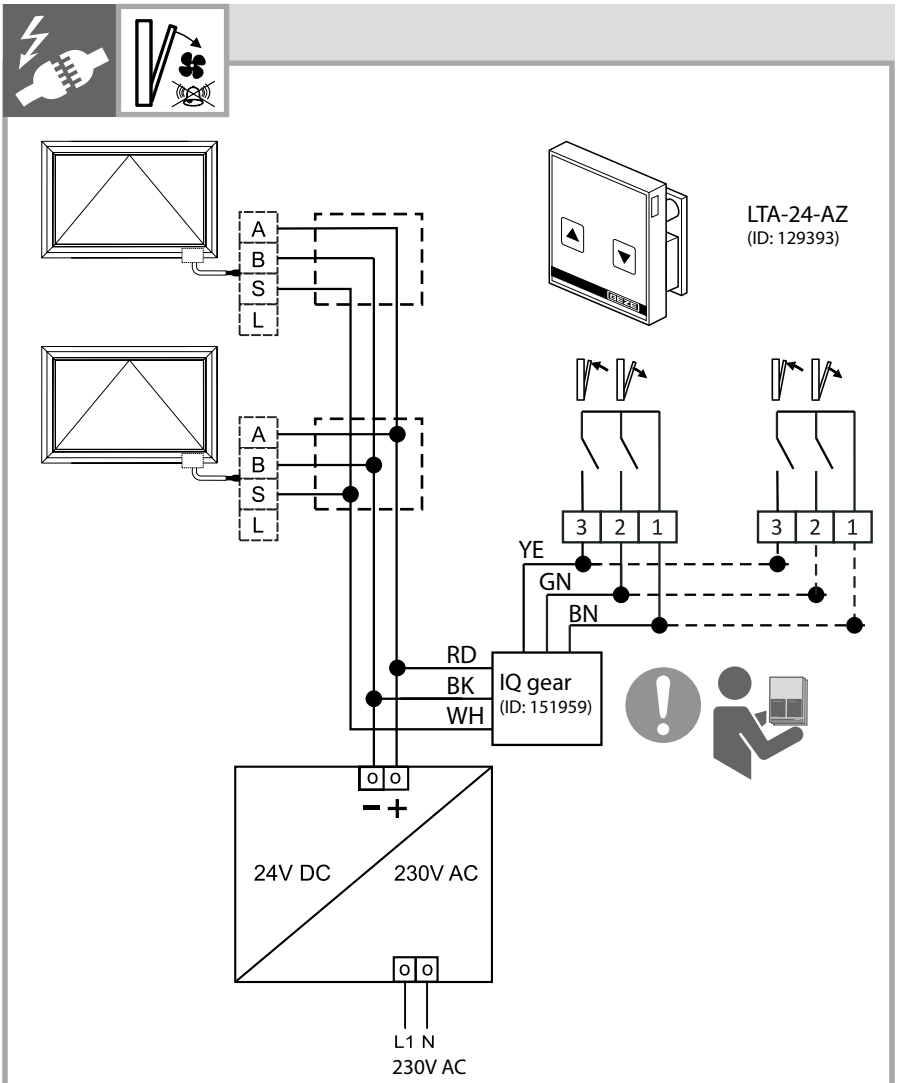


A	24V A	GND	+24V	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND	+24V	GND
S	Signal	-	-	+24V	-
L	LIN	-	-	-	-



A	24V A	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND
S	Signal	+24V	GND
L	LIN	-	-


A
B
S
L
A
B
S
L
24V DC
24V DC, 2A
z. B. GEZE E 48
(ID: 87776)
N
N
LTA-LSA
(ID: 118476)
3x1,5mm²
L1 N PE
230V AC
A 24V A GND +24V
B 24V B +24V GND
S Signal - -
L LIN - -



				STOP
A	24V A	+24V	+24V	+24V
B	24V B	GND	GND	GND
S	Signal	12V	18V	6V
L	LIN	-	-	

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerchain, 24 V DC
Slimchain, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 9X0, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 22. Dezember 2010

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

Mat.-Nr. 140213

Z-Nr. 45151-9-0952

03350/11/10

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Spindelantrieb
(spindle drive,
commande de broche)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 250 NT 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerlock 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur le compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 905, E 906 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur le compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 19. September 2011

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

0828/011760

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerchain, 24 V DC
Slimchain, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2 DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Integrierter Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 9X0, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

BGR 232

DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 10. Januar 2011

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Spindelantrieb
(spindle drive,
commande de broche)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 250 NT 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Spindelantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the spindle drive complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' commande de broche en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Spindelantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Türanlage, in die der Spindelantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The spindle drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which the spindle drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' commande de broche doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de porte dans lequel l' commande de broche doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Spindelantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Spindelantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the spindle drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the spindle drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' commande de broche.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' commande de broche ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 12. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerlock, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 905, E 906 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) **:** Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Verriegelungsantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the locking drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

Le moteur de verrouillage en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2 DIN EN 61000-6-3

Der Verriegelungsantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Verriegelungsantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

Le moteur de verrouillage doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel le moteur de verrouillage doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Verriegelungsantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Verriegelungsantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the locking drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the locking drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs au moteur de verrouillage.
Les documents techniques spécifiques relatifs au moteur de verrouillage ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 24. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930 9294 0
Fax +49 (0) 7930 9294 10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

Der Maßstab DIN ISO 9001 unseres Handelns

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com